



Familias de Illinois Ahora y Siempre®

Familias de crianza temporal, adopción y tutela del DCFS

Surgen opciones de atención médica de la Ley de Atención Médica Económica

El programa nuevo amplía la vigencia del seguro hasta los 26 años de edad para los jóvenes que estuvieron bajo el cuidado del DCFS

La tarjeta médica que los jóvenes reciben cuando están bajo cuidado de crianza temporal cubre una amplia gama de necesidades médicas de rutina y críticas. Si bien el programa puede ser complicado y, a veces, poco práctico, también puede literalmente salvar vidas. Cuando se cierra el caso de un menor cuando deja de estar bajo el cuidado de crianza temporal del DCFS a los dieciocho años de edad, vence la tarjeta médica. El joven suele quedar en un estado de incerteza médica con pocas opciones. Esto cambia a partir del 1° de enero con la manera en que el estado de Illinois implementará la Ley de Atención Médica Económica.

La Asamblea General de Illinois aprobó legislación que amplía su programa Medicaid para adultos de bajos ingresos que viven en Illinois. Ahora, existe un nuevo grupo de elegibilidad que incluye a jóvenes de hasta 26 años de edad que estuvieron bajo cuidado de crianza temporal. Asimismo, los jóvenes que dejaron el DCFS por medio de la adopción o la tutela también pueden solicitarlo. Pueden ser elegibles basado en bajos ingresos, discapacidad o si tienen hijos dependientes.

"Esto es algo muy importante. Existen muchísimos jóvenes que necesitan desesperadamente la tarjeta médica después de que se les cierra la puerta el día que cumplen 19 años. Ahora pueden obtener sus medicamentos, continuar con la terapia y seguir mejorando", señaló Elizabeth Richmond, presidente del Consejo Asesor de Adopción de Illinois.

Esta es la página principal del portal en Internet donde los jóvenes que estuvieron bajo cuidado de crianza temporal pueden solicitar el seguro de salud. El sitio de Solicitud de Elegibilidad para Beneficios (ABE - Application for Benefits Eligibility) es el primer paso para asistencia médica, de alimentación y de dinero en efectivo.

Hace varios años que el consejo trabaja con el DCFS y la legislatura para resolver temas asociados a la salud de los jóvenes después de que se cierran sus casos con el DCFS.

Cobertura para bienestar de rutina y más

El Medicaid Ampliado por la Ley de Atención Médica Económica ha establecido los siguientes criterios de elegibilidad para la participación:

- edades 19 a 25
- residencia en Illinois
- número de seguro social o comprobante de solicitud
- cumplimiento de los requisitos de ciudadanía o inmigración de EE.UU.

Una vez aprobada la solicitud, comienza la cobertura el 1° de enero.

La cobertura médica es para atención preventiva, afecciones más graves e intervenciones para emergencias y afecciones crónicas. La cobertura incluye:

- visitas a consultorio médico
- servicios de emergencia
- hospitalización
- maternidad y atención del recién nacido
- servicios de salud mental
- servicios de abuso de sustancias
- medicamentos bajo receta, incluidos psicotrópicos con aprobación previa
- servicios de laboratorio
- servicios preventivos y de bienestar
- servicios dentales de emergencia (dental completo para 18-20 años de edad)

Continúa en la página 2

Del Director del DCFS

Richard H. Calica



Las fiestas son una oportunidad maravillosa para reflexionar sobre todo lo que debemos agradecer y lo que podemos darles a los demás. Ustedes, todas las familias que abren sus corazones a los niños, demuestran ambos aspectos de la época de las fiestas. Dan incansablemente, y les agradezco por ello.

Cuando atendía a niños en terapia semanal, a medida que se acercaban las fiestas, prácticamente podía trazar los picos emocionales inevitables en un gráfico. Podía tratarse de la preocupación por una visita que podría no producirse; el regalo no recibido; la sensación de ser un extraño aunque estuviera en un hogar afectuoso. A veces era demasiado para que un niño herido absorbiera. Sin embargo, cuando ustedes pasan a ser el blanco en lugar del consuelo, no dejan de mantener los brazos abiertos. Ese es el regalo que les dan a los niños.

A cambio por todo lo que dan, tal vez reciban una tarjeta de Navidad del mayor de los niños que ya dejó el hogar, pero aún recuerda las lecciones que ustedes le dieron. Tal vez reciban incentivo de un padre que está haciendo grandes progresos con el apoyo que ustedes le brindan. Tal vez reciban una nota de una maestra que dice que se entregó toda la tarea de casa de la semana entera. Esos momentos serían mundanos para la mayoría de las personas, pero ustedes y yo sabemos que fue difícil lograrlos y, por lo tanto, son valiosísimos.

Como director del DCFS hace casi dos años, me sería imposible tocar sus corazones como puede hacerlo un niño. Lo que puedo hacer es reconocer el compromiso de ustedes con ese niño. Puedo tratar de prestar un homenaje a eso con el aumento de la tasa de alojamiento que adquirió vigencia este año. Puedo trasladar recursos para que los trabajadores de casos puedan atenderlos mejor. Puedo rescindir contratos inefectivos y trasladar ese dinero a programas que realmente satisfagan sus necesidades.

Hay mucho más que hacer para

los niños que tengo bajo mi responsabilidad y ustedes tienen bajo sus techos. En el departamento, estamos buscando maneras nuevas de trabajar de manera más inteligente y utilizar recursos limitados sabiamente. Vamos a mantener a los niños seguros y, también, nos ocuparemos de su bienestar. Juntos aseguraremos que sean saludables, reciban educación y se los encamine hacia un futuro lleno de potencial positivo.

Les agradezco a todos por cuidar a los niños. Espero que aprovechen la época de las fiestas para reflexionar sobre las buenas obras que realizan y que esos sentimientos los acompañen en el Año Nuevo.

Nota del Editor:

Poco después de ofrecer estas palabras, el Director Calica anunció que renunciaría al DCFS a partir del 30 de noviembre, debido a un diagnóstico de cáncer.

Así, el director pone fin a una carrera de 40 años en bienestar infantil, que se distinguió por el apoyo determinado a las familias, la investigación preponderante duradera y una historia de amor dedicado y compasivo hacia cientos de niños.

Atención Médica Económica, continúa de la página 1

Está abierta la inscripción actualmente en www.abe.illinois.gov

El estado ha establecido ABE, un sitio web diseñado específicamente para clientes que pueden ser elegibles para seguro bajo el programa Medicaid. Está separado del "mercado" de seguros privados. Lleva alrededor de 30 minutos completar la solicitud, de acuerdo a lo confirmado por personal del DCFS que lo puso a prueba enseguida después de su lanzamiento del 1° de octubre.

Primero, la persona puede fijarse si es elegible o puede comenzar a completar la solicitud. Los cuidadores o tutores pueden comenzar la solicitud en nombre de un joven elegible. La persona puede establecer una cuenta con una contraseña y regresar más tarde para terminarlo o verificar el estado de la solicitud.

A medida que el solicitante completa el formulario, recibirá indicaciones para asegurar que la solicitud se complete correctamente. Las agencias mantienen la información confidencial y pueden confirmar la información ingresada con registros existentes. Junto con la información general, el solicitante responderá a preguntas para confirmar que estuvo bajo cuidado de crianza temporal y debe conocer el nombre que se utilizó en su caso.

Cuando la persona solicita la tarjeta médica, existe un período de 30 a 45 días para analizar la solicitud. La cobertura comenzará a partir del 1° de enero. También se pueden presentar solicitudes para Medicaid llamando al número de llamada sin cargo 800-843-6154.

El sitio web ABE es simple y fácil de utilizar, y el personal de Servicios de Salud del DCFS puede ayudar a responder preguntas. Llame al 217-557-2689.

El Consejo Asesor Estatal de Cuidado de Crianza Temporal tenía pautas completas para las reuniones de otoño, además de las reuniones conjuntas con la junta de jóvenes y una reunión conjunta con el Consejo Asesor de Adopción de Illinois. En octubre, los miembros del consejo recibieron actualizaciones sobre dos nuevos e importantes programas.

La protección de los jóvenes contra el tráfico de personas

El departamento ha implementado procedimientos nuevos para asegurar que los jóvenes no se conviertan en víctimas del tráfico de personas. Stacy Sloan habló sobre la capacitación que los trabajadores de casos recibirán para los casos de jóvenes que, al "escaparse" de una colocación, se vuelven vulnerables al abuso o son atraídos a la prostitución u otros tipos de explotación. Sloan explicó que los cuidadores también deben estar atentos a

cambios en el comportamiento, ausencias inexplicables, actividades inapropiadas en los medios sociales o regalos o dinero injustificables. Estos pueden ser pistas de que alguien se está aprovechando de un(a) joven o que lo(a) está seduciendo para luego explotarlo(a), y debe informarse al respecto al trabajador de casos.

Hogares para jóvenes que salen de centros de detención

Los jóvenes mayores siguieron siendo el tema con una presentación de Geneva Byrd sobre los jóvenes que están tanto en el sistema de detención juvenil como el sistema de bienestar infantil. Ella y sus compañeros están finalizando procedimientos para la transición de jóvenes de los centros de detención al regreso a la comunidad en ambientes familiares. Habrá capacitación y apoyo disponibles para los cuidadores que ayudan a estos jóvenes.

El Consejo Asesor de Cuidado de Crianza Estatal fue fundado en conjunto con la Ley de Padres de Crianza Temporal de Illinois. Los miembros son proveedores de cuidado, representantes de agencias y otros expertos en bienestar de menores que son designados por el director del DCFS. Los cargos obligatorios para proveedores de cuidado están diseminados entre las regiones del DCFS.

El consejo realiza reuniones abiertas al menos seis veces al año, o más, si fuera necesario, en localidades de todo el estado.

La próxima reunión del Consejo Asesor Estatal de Crianza Temporal se realizará el 17 de enero en Joliet a las 9 a.m. Llame a la Oficina de Asistencia a Proveedores de Cuidado y Padres al 217-524-2422 para recibir detalles.

Grupos asesores de jóvenes y adultos unen fuerzas para compartir ideas y encontrar soluciones viables

El Consejo Asesor Estatal de Cuidado de Crianza Temporal dejó de lado su agenda típica para ocuparse de una versión ampliada con la Junta Asesora de Jóvenes Estatal. La reunión de octubre comenzó a la tarde para que el consejo pudiera ocuparse de sus tareas habituales. Luego, los miembros permanecieron a la noche para una cena con jóvenes que viajaron de todas partes del estado. Enseguida, los dos consejos realizaron un debate conjunto que duró hasta las 10 de la noche.

"Es importante que ambos nuestros consejos se conozcan y comprendan los problemas que tenemos en común", señaló Cathy McCoy, presidente del consejo de cuidado de crianza temporal.

La reunión conjunta con los jóvenes comenzó con un ejercicio para romper el hielo, para lograr que fluyera la conversación antes de dividirse en cuatro grupos de enfoque. El debate de la noche se centró en una sesión de lluvia de ideas para priorizar temas que la SYAB presentará al director del DCFS. Los grupos se concentraron en cuatro áreas principales: La permanencia, la preparación para



El Consejo Asesor Estatal de Cuidado de Crianza Temporal y la Junta Asesora de Jóvenes Estatal encontraron cosas en común en su reunión conjunta.

la vida adulta, el bienestar y la seguridad. Después de haber expuesto los temas, desarrollaron recomendaciones.

Ambos grupos buscarán maneras de incorporar la perspectiva de los jóvenes a las políticas actuales e iniciativas futuras. Al cabo de la reunión, había una larga lista de buenas ideas y muchos buenos sentimientos debido al trabajo conjunto.

No existen las fiestas perfectas, pero la vida es maravillosa

A medida que se acercan las fiestas, la frase "en el mejor interés del niño" pasa a tener muchos sentidos. Los niños pasan a ocupar el centro de las atenciones cuando llega el momento de preparar su plato favorito, al comprar regalos y hacer planes para mantenerlos entretenidos durante las fiestas. Es igual de importante pensar en qué es mejor para su bienestar emocional. Eso es algo que no se puede envolver y ponerle un moño. Cuando los jóvenes sufren y han sufrido traumas, los cuidadores sabios recuerdan ajustar sus expectativas y prepararse para lo que venga.

Asegúrese de conversar con el menor y el trabajador de casos o terapeuta del menor sobre cómo facilitar la época de las fiestas. Puede haber disparadores emocionales que son sorprendentes o confusos. Los deseos y emociones contradictorias sobre familiares con los que no pueden

estar suelen surgir en épocas que "deberían" ser divertidas.

A veces, los cuidadores deben cambiar de planes o compartir tiempo para tender un puente entre dos hogares durante las fiestas. El tiempo de receso escolar puede ser conveniente para una visita durante la noche, aunque signifique tener a otro niño más en el hogar. Una visita prolongada con la madre puede resultar en un cataclismo en el hogar de crianza temporal.

Pasado el cataclismo, chocolate caliente y una película de Navidad pueden provocar una sonrisa. Pijamas calentitos nuevos pueden convencer a un pequeño a ponerse en pose cuando ha llegado la hora de la foto familiar anual. Un cuento a la hora de dormir puede abrir la puerta a una conversación sobre sentimientos heridos o temores que surjan. Con un poco de paciencia y



mucha compasión y compromiso, la época de las fiestas puede ser una en la que muchos buenos recuerdos compensen los momentos difíciles.

CONSEJOS PARA LOGRAR QUE LAS FIESTAS SEAN ESPECIALES

Converse sobre las tradiciones de las fiestas de acuerdo con los recuerdos del niño y busque maneras de incorporarlas en sus planes.

Planee una visita o llamada telefónica con los padres del niño durante el receso de las fiestas.

Ayude a los niños a crear y enviar tarjetas o cartas festivas a sus padres o hermanos que no están juntos.

Comprenda y apoye la necesidad del niño de sentir lealtad hacia su familia.

Saque una foto de la familia de crianza, incluidos los cuidadores y todos los hijos biológicos, para exhibirla en las decoraciones festivas.

En una visita, saque una foto del niño y su(s) padre(s). Exhibala en su hogar y póngala en un marco para hacerle un regalo al niño.

Planee que un hermano pase la noche en su casa cuando no haya escuela.

Reciba envíos digitales

Muchos proveedores de cuidado han decidido saltarse el papel y solicitar versiones electrónicas del boletín informativo, Familias de Illinois Ahora y para Siempre®.

Cuando se pasa a la versión en línea, sigue recibiendo la misma información valiosa con más beneficios. Llega más rápido, es más fácil de archivar, ahorra dinero y protege el medio ambiente.

Para hacer el cambio, envíe un correo electrónico a vanessa.james@illinois.gov (hay un punto antes de "james"). Asegúrese de incluir su nombre y dirección de correo. Dejaremos de mandarle las copias en papel y le enviaremos un correo electrónico cada vez que una nueva edición esté lista para leer en línea.

Comparta las tradiciones de las fiestas y cree recuerdos duraderos para los niños

Una de las maneras de compensar los efectos del trauma es establecer rutinas. Los niños responden de manera más previsible cuando saben qué esperar. Resulta que las rutinas y tradiciones también pueden ser divertidas y promover recuerdos fantásticos. Las cosas simples pueden ser las que mayor significado tienen. Estos son algunos ejemplos de tradiciones de las fiestas que padres de crianza y adoptivos han establecido en sus hogares...

"Cada año, nos encanta ver películas antiguas de Navidad como "Holiday Vacation", con Chevy Chase. Y siempre horneamos galletas".

– Cathy McCoy

Madre adoptiva de la Región Norte



Les damos paquetes con pijamas nuevos a los niños y los dejamos abrirlos la Nochebuena. De esa manera, ¡sé que todos estarán bien 'vestidos' para las fotos familiares la mañana de Navidad!

– Vanessa James

Madre adoptiva del Condado de Cook



El Día de Acción de Gracias, nos reunimos alrededor de la mesa y decimos lo que agradecemos. Luego rezamos y agradecemos a Dios

por permitirnos estar juntos otro año más.

– Gladys Boyd

Madre de crianza temporal del Condado de Cook



Todos los niños cuelgan en el árbol un ornamento que les pertenece. Puede ser una foto que ponemos en un ornamento

nuevo o un ornamento nuevo personalizado...hasta uno hecho a mano sirve.

– Judi Enix

Madre de crianza temporal de la Región Norte



Para el Día de Acción de Gracias, asamos pavo y jamón. El día después, hacemos flautas. Freímos las tortillas y les ponemos carne adentro. Para Navidad, asamos un lechón y luego hacemos flautas con las sobras. Desarmamos el árbol el 6 de enero y celebramos el Día de los Reyes Magos. Festejamos con la familia extendida. Es una familia muy grande.

– Edith Cruz del Condado de Cook (contado por la hija, Ángela)

El espíritu de Kwanzaa incorporado a las fiestas

Kwanzaa es una fiesta afroestadounidense y pan-africana que celebra la familia, la comunidad y la cultura. El festejo de Kwanzaa es una manera de explorar aspectos de la cultura africana y crea lazos en la familia y en la comunidad. Alrededor de 26 millones de personas en todo el mundo festejan el Kwanzaa del 26 de diciembre al 1° de enero. La tradición se basa en los símbolos de Kwanzaa y los siete Nguzo Saba (principios) de Kwanzaa, cada uno de los cuales recibe un día de atención.

Para festejar Kwanzaa, la familia elige un lugar central en el hogar para el Conjunto de Kwanzaa, o los símbolos de Kwanzaa. El conjunto incluye un mantel africano, la mkeka (estera) y la kinara (candelabro).

La kinara lleva siete velas que

representan los siete días de Kwanzaa y los siete principios de Kwanzaa:

- *Umoja (unidad)*
- *Kujichagulia (determinación propia)*
- *Ujamaa (economía cooperativa)*
- *Kuumba (creatividad)*
- *Ujima (trabajo conjunto y responsabilidad)*
- *Nia (propósito)*
- *Imani (fe)*

Cada noche de Kwanzaa durante la cena, los familiares encienden una de las siete velas para conmemorar el principio del día. Todos explican lo que significa el principio de ese día para ellos y cómo lo practicaron durante el día. Finalmente, todos asumen el compromiso de practicar y promover ese principio específico a lo largo del año. Las familias pueden



ingresar al Año Nuevo conectadas, concentradas y llenas de inspiración.

Para más información sobre cómo celebrar Kwanzaa, visite www.OfficialKwanzaaWebsite.org.

Las fiestas son el momento perfecto para programar visitas con los hermanos

Las fiestas son un buen momento para planear visitas prolongadas con los hermanos que se encuentran en otros hogares de crianza temporal. Las visitas suelen suavizar el impacto traumático de la separación y contribuyen para la salud mental de largo plazo de los hermanos. El DCFS reconoce el poder de las relaciones entre hermanos y brindará asistencia y pagos a los cuidadores de crianza temporal que hagan su parte en facilitar las visitas.

Exigencias para las visitas

Las reglas del DCFS exigen que las visitas entre hermanos bajo el cuidado del DCFS se produzcan al menos dos veces al mes durante un mínimo de dos horas cada una para todos los hermanos que hayan sido separados. Las excepciones para las visitas dos veces al mes incluyen:

- Una orden judicial que exija menos visitas o ninguna
- Solicitudes por parte del menor de menos visitas o ninguna (requiere asesoría constante)
- Riesgo de daño físico, emocional o mental debido a la visita (requiere documentación)

Si los hermanos están bajo cuidado residencial o colocados a más de 150 millas de distancia el uno del otro, las visitas pueden ser menos frecuentes. Sin embargo, no se pueden reducir las visitas porque un supervisor de visitas no esté disponible o como forma de castigo.

Estas exigencias corresponden únicamente para los jóvenes bajo el cuidado del DCFS. Después de la adopción, las visitas siguen siendo un factor importante que la familia adoptiva debe considerar, pero no son obligatorias ni son reembolsadas por el DCFS. Los padres adoptivos deben determinar qué será mejor para los niños y familias en cuestión.

Los cuidadores de crianza temporal que ayudan a los niños a verse con sus hermanos bajo cuidado de crianza pueden ser reembolsados por supervisar las visitas y brindar transporte. Un cuidador que programe una visita en que los hermanos pasen la noche o el fin de semana juntos puede recibir un reembolso de \$100 por supervisar la visita. La supervisión de visitas más cortas se reembolsa a la tasa de \$25 por hora, por hasta cuatro horas. El máximo de reembolso por supervisión de visitas es de \$100 mensuales. También se provee reembolso por llevar a un menor en auto de ida o vuelta de una visita a la tasa de \$0.565 por milla (desde enero de 2013). El reembolso por viajes cada mes tiene un máximo de \$50.

El trabajador de casos del menor puede ayudar a los cuidadores de crianza a completar el formulario (CFS 315) para el reembolso.

Legislación nueva ayuda a los hermanos a permanecer en contacto



Después de una adopción o cuando un hijo está bajo el cuidado del DCFS y el otro no, no aplican las reglas de crianza temporal para visitas. El resultado puede ser que los hermanos crezcan separados, anhelando relaciones o tal vez sin siquiera saber que tienen un hermano.

Un grupo de jóvenes que trabajan con

la Junta Asesora de Jóvenes Estatal del DCFS decidió cambiar eso. Sus esfuerzos tomaron impulso a lo largo de muchos años de debate con personal del DCFS, profesionales legales, representantes de los consejos asesores adultos para la adopción y el cuidado de crianza temporal y autoridades electas. Finalmente, se aprobó la Ley Pública 97-1076 el año pasado. Desde entonces, el DCFS viene desarrollando nuevos procedimientos y reglas.

La ley nueva aún se sostiene con la idea de que los hermanos serán colocados juntos cuando sea en el mejor interés del menor. Cuando esto no es posible, el departamento ahora debe considerar colocaciones que "probablemente permitan el desarrollo, la preservación, la incentivación y el apoyo de relaciones entre hermanos, cuando sea en el mejor interés del menor".

Existen demasiadas circunstancias para establecer un solo conjunto específico de reglas para visitas para todas las situaciones que podrían producirse para niños fuera del cuidado de crianza temporal del DCFS. Sin embargo, el departamento ha implementado procedimientos nuevos para promover las relaciones entre hermanos que puedan ayudar fortalecer a los niños. Por ejemplo, a medida que el caso de un menor progresa hacia la adopción o la tutela y cuando los padres adoptivos aceptan considerar las visitas y/o el contacto, el trabajador de casos o trabajador de adopción puede ayudar a crear un Acuerdo de Contacto entre Hermanos Pos-permanencia. Este plan podría describir las visitas entre dos familias adoptivas o con los hermanos adultos del niño. El objetivo no es imponer, sino proteger cooperativamente y proactivamente a las relaciones que son vitales para el desarrollo emocional del menor.



El Mes de la Adopción en Illinois destaca a familias especiales

El sábado antes del Día de Acción de Gracias ha pasado a ser una fiesta especial para las familias adoptivas. Desde su creación como el Día Nacional de la Adopción "oficial", cientos de jueces, abogados, agencias de adopción, profesionales de adopción y defensores de menores se reúnen en apoyo a la obtención de una familia permanente para los niños en espera. Estos actos singulares del fin de semana agregan un toque festivo a los actos y un aire de entusiasmo, a medida que tribunales de todo el país aprueban miles de adopciones.

Aquí, las familias pueden prolongar este momento especial, al abrir el Gobernador Pat Quinn el Mes de la Adopción en Illinois. El mes siempre incluye una lista completa de eventos y otras iniciativas para concientizar sobre la adopción como un resultado importante de la permanencia. El Consejo Asesor de Adopción de Illinois combinó recursos con el Consejo Asesor Estatal de Cuidado de Crianza Temporal. Los miembros del consejo prestaron reconocimiento a Dave Matthews por su larga carrera de servicio a las familias adoptivas, a través de los servicios terapéuticos prestados por Matthews and Associates en Herrin.

Una vez finalizada la reunión conjunta, los miembros pasaron a divertirse en el evento del Festival de Árboles en Bloomington. Los consejos patrocinaron un árbol decorado con un tema familiar, ayudaron a los niños a jugar juegos asociados a las fiestas y realizaron un rincón de cuentos. Cientos de familias participaron del evento anual, el que también es un recaudador de fondos para la organización de bienestar infantil Baby Fold.



WHEREAS, thanks to thousands of adoptive parents across the state, 16,265 children have found permanent loving homes over the last decade, including 1,468 children in the last year alone; and,

WHEREAS, all children need and deserve the love, nurturing, and sense of security that can only come from being a part of a loving, permanent family; and,

WHEREAS, adoption provides a unique joy and a special opportunity for individuals, whether or not they are already parents, married, in a civil union, single or divorced, to open their hearts and their homes for the rest of their lives to children; and,

WHEREAS, the Illinois Department of Children and Family Services and its nonprofit partners strive to reunify children with their birth families; but when that simply is not possible, they are equally committed to ensuring every child has the safe, loving family they deserve and need to reach their fullest potential; and,

WHEREAS, Illinois has made great strides in recent years in strengthening and improving the child welfare system: reducing the number of children in temporary substitute care from 52,000 to 15,000; establishing a Bill of Rights for both birth parents and adoptive parents; and strengthening licensing requirements for adoption agencies to prevent the exploitation of birth parents, adoptive parents and children; and,

WHEREAS, all of the progress in recent years would not have been possible without champions like State Representative Sara Feigenholtz, an adoptee herself, and State Representative Naomi Jakobsson, an adoptive parent and former foster parent, as well as child advocates including: Child Care Association of Illinois; Illinois Foster and Adoptive Parent Association; Illinois Adoption Advisory Council; Illinois Statewide Youth Advisory Board; Chicago Bar Association; Loyola ChildLaw Clinic of Loyola University; and many child welfare agencies, adoptive parent groups and individuals across the state; and,

WHEREAS, together we are committed to improving the child welfare system even further, especially to reducing the length of time children remain in temporary foster care, where Illinois ranks 46th in the nation according to the U.S. Department of Health and Human Services; and,

WHEREAS, currently there are 1,973 children awaiting adoption across the state, of all ages, backgrounds and needs; and,

THEREFORE, I, Pat Quinn, Governor of the State of Illinois, do hereby proclaim November 2013 as ADOPTION AWARENESS MONTH in Illinois, and do hereby encourage all Illinoisans to express their gratitude to the thousands of families across the state that have opened their homes and their hearts to children, and encourage others to consider joining them in making a life-changing difference to children.

In Witness Whereof, I have hereunto set my hand and caused the Great Seal of the State of Illinois to be affixed.



Deese White
SECRETARY OF STATE

Done at the Capitol in the City of Springfield,
this TWENTY-FOUR day of OCTOBER,
the Year of Our Lord, two thousand and
THIRTEEN,
and of the State of Illinois,
one hundred and NINETY-FIFTH.

Pat Quinn
GOVERNOR

El hogar es el hogar - a través del cuidado de crianza temporal, la adopción o hasta el intercambio estudiantil

Sharyn es una madre sola con empleo de tiempo integral, y ha abierto su hogar a 30 niños de todas las edades en los últimos 15 años. Como si eso no fuera suficiente, también tuvo a tres estudiantes de intercambio y cuatro otras jóvenes viviendo con ella voluntariamente. El total de niños más reciente incluye a sus tres hijos adoptivos (de 13 a 19 años de edad), dos estudiantes de la escuela secundaria de la China y Tailandia que estarán estudiando aquí durante un año, y un hijo de crianza temporal.

"Estoy en este mundo para compartir. Alguien tiene que ayudar a los hijos de crianza temporal, y si no lo hago yo, ¿quién lo hará?, ofreció como explicación simple.

Sharyn se describe como alguien no demasiado materialista y cree que esto la ha ayudado como madre de crianza temporal. Sus propias experiencias felices de la niñez crearon un fuerte deseo de compartir parte de lo que ella pasó a apreciar. Una lección importante se centra en la educación. Para ella, se trata de un medio clave para tener mejor control de la vida de uno y eventualmente tener buenos ingresos con los

beneficios que eso implica. También sabe que el éxito en la escuela se vuelve más probable cuando los niños encuentran el éxito en sus relaciones. Suele encontrarse a sí misma instruyendo a sus hijos sobre comportamientos sociales y cómo interactuar con los demás.

Durante 15 años como madre de crianza temporal, Sharyn aprendió mucho sobre los demás y sobre sí misma analizando una gama de comportamientos y actitudes. Se ha establecido algunos principios orientadores sobre cómo iniciar una relación con un hijo nuevo de manera positiva y cómo mantener las cosas en la dirección correcta. Por ejemplo, cree que es importante causar una buena impresión inicial en el niño recién colocado. Por lo tanto, se niega a que le lleven al niño a su casa. En lugar de ello, insiste en ir a buscar al niño para asegurarse de que reciba una bienvenida cálida que le dé la debida importancia al hecho. Dice que ayuda establecer un conocimiento preliminar sobre cómo cada uno funciona. Se ha dado cuenta de que lleva alrededor de seis semanas para que un niño se adapte al ritmo de su hogar, por lo que conserva la paciencia al inicio.

El tener tantos niños de diferentes culturas y procedencias le ha enseñado a Sharyn y a los niños cómo adaptarse a las cualidades singulares de cada niño. Una vez que el niño se adapta al lugar, Sharyn sabe que comienza el verdadero trabajo. Afortunadamente, llegó a aprender el arte de acordarse de no responder



Hall asegura que cada niños se sienta bienvenido y valorado.

de inmediato a una explosión de furia de un niño. Se recuerda a sí misma que debe ser flexible y enfrentar los distintos giros y resaltos que son parte de la travesía. También aprendió más sobre sus propias limitaciones y sabe que no siempre puede "arreglar" todas las relaciones.

En lo que se refiere a lo práctico, mantiene varias herramientas a mano. Por ejemplo, insiste en encontrar recursos locales y siempre se esfuerza por mantener una buena relación de trabajo con los proveedores de servicios. También busca apoyo en su familia extendida. Ellos aceptaron a cada niño y recibieron a todos con los brazos abiertos. Sin duda, ayuda contar con un grupo que le dé aliento a medida que continúa tejiendo la sensación de tener una familia para los niños en su hogar.

*Sea flexible...
los distintos giros
y resaltos son
parte de la travesía.*

El consejo asesor de la Región norte busca soluciones para ayudar familias de todo el DCFS

Diga lo que piensa y vea cómo se produce el cambio

Los cuidadores en el día a día tienen varios medios de apoyo, además de sus interacciones diarias con los trabajadores de casos. Existen los grupos de apoyo, donde la interacción con pares de la crianza temporal puede proveer incentivo y un saludable intercambio de información. El DCFS también patrocina el Consejo Asesor de Crianza Temporal de la Región Norte. El consejo regional se ocupa de la política del DCFS y brinda a los cuidadores una plataforma para expresar inquietudes que son sistémicas y podrían afectar a hogares de toda la región. A partir de allí, un tema podría elevarse al Consejo Asesor Estatal de Crianza Temporal.

Recientemente, el Consejo Asesor de la Región Norte planteó un problema localmente, que provocó cambios que servirán a familias de todo el sistema estatal. Durante una reunión de consejo, una serie de cuidadores dijo que se les pidió que se comprometieran a una adopción antes de recibir suficiente información sobre un menor. El Consejo Asesor tomó esa inquietud y realizó una recomendación al Consejo Asesor Estatal de Crianza Temporal. El resultado fue un cambio en la política que creó el formulario de Divulgación para la Adopción (CFS 470-H) que debe entregarse al potencial padre adoptivo antes de que firmen cualquier formulario de compromiso.

Una segunda inquietud planteada por padres de crianza temporal se refería a que algunos creían que no se les había dado información relevante sobre el menor antes de la colocación efectiva. Como resultado,

ahora se llenará un nuevo formulario llamado Información Compartida con el Cuidado (CFS 600-4), que pasará a ser parte del expediente del menor. Tanto los padres de crianza temporal como los cuidadores deben firmar ese formulario.

Los formularios nuevos son bastante informativos y facilitarán una mejor comunicación entre los cuidadores y el personal de colocaciones a lo largo de la vida del caso. Esto debe permitir desenlaces de permanencia y evitar las interrupciones de colocaciones. Gracias a la perseverancia del Consejo de la Región Norte, las familias de crianza temporal y el personal de apoyo pueden fácilmente recorrer la transición de un niño a la adopción o la colocación con una nueva familia de crianza temporal con más información sobre la situación individual del menor y sus necesidades futuras.

El Consejo Asesor de Crianza Temporal de la Región Norte quedó satisfecho de que el proceso haya funcionado bien dos veces y que muchas familias de la Región Norte y más allá se beneficiarán con el mismo. Se invita a los cuidadores a que participen la próxima reunión mensual para mantenerse informados e involucrados.

El consejo se reúne el segundo jueves del mes a las 6 p.m. en la Oficina Regional de Aurora del DCFS,
8 East Galena Blvd.

Centros de debate sobre un tema común, frecuentemente con oradores externos. También se dedica tiempo a resolver problemas comunes. También pueden ofrecerse horas de crédito de capacitación.

Debido a la estructura de la reunión, los niños no pueden participar.

Los jóvenes tienen voz en su junta asesora

Los jóvenes de entre 14 y 21 años de edad actualmente o previamente bajo cuidado de crianza temporal, están invitados a participar en las reuniones mensuales del Junta Asesora de Jóvenes. Los jóvenes ayudan a realizar cambios en el departamento y la comunidad, que mejorarán los desenlaces para otros jóvenes bajo cuidado. Aprenden a trabajar con el personal de bienestar infantil y autoridades electas en examinar, editar y crear políticas y mejores prácticas a partir de la perspectiva de los niños y jóvenes.

La junta asesora de jóvenes planta las semillas para el desarrollo de liderazgo, la creación de destrezas de comunicación y la resolución de problemas. Los jóvenes reciben capacitación en las Reglas de Orden de Robert (Robert's Rules of Order) y pueden ser candidatos para varios cargos electivos. Las autoridades de la junta local también pueden representar a la región en la Junta Asesora de Jóvenes Estatal.

La junta Asesora de la Región Norte se reúne el 3er martes de cada mes, de 5:45 a 8 p.m., en la oficina regional del DCFS en Aurora, ubicada en 8 East Galena.

Los cuidadores de jóvenes mayores deben incentivarlos a formar parte de un equipo que puede marcar la diferencia. Comuníquese con Brianna Pitassi al 773-696-1014 para obtener más detalles.

Capacitación en la Región del Norte

La Oficina de Capacitación del DCFS ha programado sesiones de módulos de capacitación práctica y otros cursos en localidades de toda la región. Para ver fechas y lugares específicos, visite el Centro de Capacitación Virtual en www.DCFstraining.org. Haga clic en cualquiera de los enlaces bajo Training Schedule [Programa de Capacitación] para acceder a descripciones de los cursos, capacitación en servicio y Capacitación sobre Defensoría Educativa, o llame a la Oficina de Capacitación del DCFS al 877-800-3393 durante horas hábiles.

El Centro de Capacitación Virtual (VTC) es su herramienta para:

- Obtener noticias e información sobre capacitación;
- Ver las capacitaciones disponibles;
- Ver/imprimir su expediente académico de la capacitación;
- Inscribirse y realizar cursos en línea;
- Descargar materiales de los cursos para utilizar durante la clase o acceder luego de la capacitación; y
- Obtener alertas de cambios en los horarios de los cursos.

EL MATERIAL DE CAPACITACIÓN DIGITAL YA ESTÁ DISPONIBLE

Al avanzar hacia la era digital con el objeto de utilizar menos recursos impresos, la Capacitación del DCFS permite acceder fácilmente a muchos materiales de PRIDE disponibles en la página principal del Centro de Capacitación Virtual en www.dcfstraining.org.

Cualquier persona puede imprimir los materiales o descargarlos en casi cualquier dispositivo electrónico y traer el dispositivo a la sesión de capacitación. Los aprendices que no tengan acceso digital deben hablar con sus instructores al llegar a la clase para buscar una solución al problema.

¿A quién puede llamar cuando...?

...¿Un menor en su hogar está teniendo una crisis psiquiátrica que puede requerir hospitalización?

Llamar a la línea CARES al 800-345-9049. Sin embargo, si el niño representa un peligro para sí mismo u otros, llame primero al 911. La línea CARES está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana.

... ¿Desea información sobre cómo pasar a ser un padre/una madre de crianza temporal o sobre la adopción?

El Centro de Información sobre la Adopción de Illinois (AICI) puede contestar sus preguntas y conectarlo(a) con una agencia de habilitación. El número de teléfono gratuito es el 800-572-2390. El AICI también posee información sobre los menores que aparecen en el boletín informativo.

...¿Tiene preguntas sobre su cheque por hospedaje?

Llame a la Unidad Central de Pagos del DCFS al 800-525-0499 si su cheque proviene del DCFS. Si su cheque proviene de una agencia privada, comuníquese con la agencia.

...¿Necesita reportar a un niño perdido o tiene información sobre un joven que ha huido?

Para brindar información sobre jóvenes desaparecidos, llame al 866-503-0184. El número gratuito está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Si usted cree que el niño corre peligro, llame al 911 primero.

...¿Su adopción o tutela está finalizada pero tiene preguntas sobre el subsidio?

Llame al trabajador de subsidio asignado al caso o a la línea de Apoyo de Adopción al 888-96-ADOPT para que lo(a) comuniquen con una persona que pueda ayudarle.

...¿Está teniendo problemas de familia con el menor adoptado?

Comuníquese con el Programa de Preservación de la Adopción/Tutela Subsidiada que atiende a su área. Llame a la Línea de Apoyo a la Adopción al 888-96-ADOPT.

...¿Tiene preguntas sobre la tarjeta médica de su menor?

Llame al 800-228-6533.

...¿Necesita encontrar el número telefónico de un trabajador de casos?

Llame al conmutador principal en Chicago al 312-814-6800 o la Operadora del Estado de Illinois al 312-793-3500.

...¿Siente que el DCFS o una agencia privada no lo(a) trata con justicia?

Si ya ha intentado resolver el problema con un trabajador de casos y su supervisor y no está seguro(a) de a quién debe dirigirse, llame a la Oficina de Defensoría al 800-232-3798.

...¿Está teniendo dificultades para obtener servicios para su niño en la escuela?

La mayoría de las agencias privadas tienen un enlace de educación, y cada región del DCFS tiene asesores educativos que lo(a) pueden ayudar. Llame a la agencia u oficina del DCFS más cercana para que lo(a) conecten con el recurso educativo correcto para su área.

...¿Tiene preguntas sobre programas para jóvenes que se acercan a la adultez?

Comuníquese con el coordinador de transición que atiende a su área, llamando a la oficina regional del DCFS más cercana. El coordinador de transición le puede aconsejar sobre programas como capacitación en destrezas para la vida, preparación para la educación superior y asistencia laboral. También puede encontrar los detalles sobre estos programas en el sitio web de Get Goal, www.youthincare.illinois.gov.

...¿Tiene una idea para un artículo del boletín informativo?

Cada región tiene reporteros para ayudar a recabar noticias locales. Los nombres e información de contacto están listados en la última página de cada edición. Usted puede comunicarse con la Editora, Vanessa James, al 312-814-6800 o enviar un correo electrónico a vanessa.james@illinois.gov.

Una familia para mí: Llame al 1-800-572-2390 para más información



Dallas (C8092)

Dallas [8092] "¿Qué pasa?" "¿Qué estás haciendo?" "¿Cómo funciona?" Estos son los tipos de preguntas que Dallas de 12 años de edad hace habitualmente cuando explora el entorno y busca aprender cosas nuevas. A este joven le gusta conversar con sus pares y adultos, y está siempre ansioso por hablar de sus numerosos intereses. También reflexiona sobre los pensamientos y sentimientos de los demás, y hace todo lo que puede para hacerlos felices. Cuando no está conversando, le gusta leer libros fantásticos, practicar deportes y coleccionar tarjetas de Pokemon y Bakugan.

El trabajador de Dallas dice que es un niño expresivo que puede comunicar claramente sus deseos, necesidades y emociones. Los padres ideales para Dallas deben poder proveer un ambiente hogareño estructurado. Deben establecer límites claros y hacer cumplir las reglas de su hogar de manera justa y uniforme. También deben incentivar a Dallas a establecer relaciones basadas en el respeto mutuo. A Dallas le gustaría estar con una familia que incluya una madre, un padre y, posiblemente, hermanos mayores.

Reggie [7832] Reggie, 9, es un joven alegre y entusiasta a quien le encanta pasar tiempo con otras personas. Tiene una personalidad sociable, "más grande que la vida misma", y está constantemente jugando, aprendiendo, riéndose y tratando de hacer partícipes a los demás. Aunque aprende a un ritmo más lento que

sus pares, logra comprender conceptos rápidamente. Reggie hace muchas preguntas y responde muy bien al incentivo. Cuando termina de hacer su tarea escolar, le gusta jugar con autitos de juguete, pasar tiempo tanto con niños como adultos, y comer meriendas saludables.

El padre de crianza temporal anterior de Reggie dice que "su risa es uno de los sonidos más felices ya inventados, y podrás oírla todos los días si lo recibes en tu familia". Agrega que Reggie es uno de los niños más felices y más amables que conoce.

Los potenciales padres de Reggie deben poder incentivar el amor por el aprendizaje de Reggie leyéndole, ayudándole a comprender conceptos y ayudándole a aplicar esos conceptos a problemas cotidianos. También pueden controlar el comportamiento de Reggie, y trabajar con varios profesionales a fin de comprender y satisfacer sus necesidades emocionales y médicas. A Reggie le encanta estar con otras personas y le haría bien el contacto habitual y constante con las personas más importantes en su vida. La familia ideal debe poder dedicar gran parte de su atención y energía al cuidado de Reggie, y supervisar cuando Reggie juega con otros niños o animales.

Termilan (Alex) [8072] Mientras que algunos niños prefieren la comodidad del sofá de la casa, Alex, 13, nunca necesita que le insistan salir. A

este joven le gusta acampar y las técnicas de supervivencia, y está ansioso por ser parte de un club que lo ayude a explorar la grandiosidad del aire libre. También le gusta jugar al fútbol, andar en bicicleta y dominar los puntos finos de su auto a control remoto. Cuando Alex está adentro, tiende a leer novelas fantásticas, jugar juegos de video y ver programas de misterio en la TV. También le gusta ovacionar a los equipos deportivos de Chicago, y es un gran fan de los Chicago Bears.

Los padres de crianza temporal de Alex dicen que es un joven motivado y afectuoso con un gran sentido del humor. Los maestros de Alex dicen que es un alumno inteligente y comprometido al que le va bien en la escuela. El trabajador de Alex dice que es un joven curioso al que le gusta conversar con la gente y aprender todo lo que pueda sobre su entorno.

La familia para siempre de Alex debe poder crear un ambiente familiar afectuoso e incentivarlo a dedicarse a sus intereses académicos, atléticos y sociales. También pueden trabajar con profesionales para asegurarse de que se satisfagan sus necesidades emocionales. Le gustaría a Alex ser parte de una familia con padre y madre y mascotas (especialmente perros), que esté dispuesta a pasar tiempo con él, y está ansioso por hacer excursiones al aire libre. Otros niños en el hogar deben ser mayores que Alex.



Reginald (C7832)



Temirlan (Alex)
(C8072)



Por favor, llame al Centro de Información sobre la Adopción de Illinois al 1-800-572-2390, o ingrese al sitio Web del AICI en www.adoptinfo-il.org si está interesado en adoptar a alguno de estos niños o informarse acerca de otros niños que esperan ser adoptados.



Familias de Illinois Ahora y Siempre®

Pat Quinn, Gobernador
Richard H. Calica, Director del DCFS
Publicado por: Oficina de Desarrollo
de Fuerza de Trabajo, Asistencia a
Padres y Proveedores de Cuidado del
DCFS

Editora: Vanessa James
Teléfono: 312-814-1307
Fax: 312-814-4131
Correo electrónico: vanessa.james@illinois.gov

Patrocinadora: Marilyn Arnold,
Administradora Regional del Norte
del DCFS

Reportera Regional

Norm Suire
800 W. Roosevelt Road Bld D
Glen Ellyn, Illinois 60137
Teléfono: 630-790-6824
Fax: 630-790-7831
Norman.Suire@illinois.gov

Gráfica: Jenny Florent
Producido por: Imprenta del DCFS

Fin: Ayudar a familias atareadas a criar con mayor eficacia a niños actual o anteriormente bajo el cuidado del DCFS. Proveerles la mejor información de las fuentes con mayores conocimientos. Promover el trabajo de equipo en todo el estado para lograr permanencia para los niños.

Cambios de dirección: Las familias deben notificar a su representante de habilitación, quien notificará al DCFS. Las agencias deben modificar las direcciones de oficinas o solicitar copias para el personal a través del Editor.

Familias de Illinois Ahora y Siempre® se publica seis veces al año, bimensualmente, y se envía por correo a los padres de crianza temporal habilitados, proveedores de cuidados emparentados sin habilitación, familias adoptivas y tutelares que reciben subsidios. Se envía una versión electrónica a todo el personal del DCFS, y al personal de agencias privadas.

No se permite reimprimir el material integral o parcialmente, en ningún formato, sin el permiso del Editor o del DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos que redactan los artículos no sustituyen las respuestas u opiniones profesionales acerca de la situación específica de una familia o un menor. Consulte a un profesional competente para obtener respuestas a sus preguntas específicas.

Departamento de Servicios para Niños y Familias©

Familias de Illinois Ahora y Siempre®
Vanessa James, Editora
Departamento de Servicios para Niños y Familias
100 West Randolph - 6th Floor
Chicago, Illinois 60601

PRESRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SPRINGFIELD, IL
PERMIT NO. 763

En este ejemplar:

- Página 1** La Ley de Atención Médica abre opciones nuevas para los jóvenes que dejan de estar bajo el cuidado del DCFS
- Página 2** Mensaje del Director del DCFS
- Página 3** Boletín del Consejo Asesor Estatal de Crianza Temporal
- Páginas 4-5** Consejos para manejar las emociones durante la época de las fiestas
- Página 6** Planee una visita de hermanos durante el receso por las fiestas
- Página 7** Noticias sobre la adopción
- Páginas 8-10** *Noticias del Norte*: Noticias Regionales
- Página 11** Perfiles de niños en espera en Familia para Mí

La edición actual y ediciones pasadas de Familias de Illinois Ahora y Siempre® están disponibles en línea en inglés y español en www.DCFS.illinois.gov